

(G) AKAD PERJANJIAN / DECLARATION



Akad Perjanjian

Bahawasanya dengan ini, saya/kami mengakui dan mengesahkan sepanjang pengetahuan saya/kami, pernyataan-pernyataan yang terkandung di dalam Borang Cadangan dan Akuan ini adalah benar dan betul. Berdasarkan kepada prinsip At-Tabarru'at, saya/kami dengan ini mengamanahkan kepada Takaful Brunei Keluarga Sdn Bhd (selepas ini dikenali sebagai pihak Syarikat) bahawasanya 62% daripada sumbangan Takaful saya/kami akan didermakan ke dalam Kumpulan Wang Takaful secara Tabarru' bagi tujuan membantu peserta-peserta yang layak di dalam Sijil Takaful. Saya/Kami juga memahami bahawa lebih bersih dari Kumpulan Wang tersebut, jika ada, akan dikendalikan oleh pihak syarikat mengikut cara-cara yang difikirkan sesuai oleh pihak Syarikat berdasarkan prinsip Syariah yang akan memberi kebaikan kepada saya/kami dan Kumpulan Wang Takaful (Sila rujuk Sijil Takaful).

Berdasarkan prinsip Al-Wakalah, saya/kami dengan ini melantik pihak Syarikat sebagai Wakil saya/kami untuk mentadbir, mengurus, membuat pelaburan yang menepati prinsip Syariah dan mengagihkan Kumpulan Wang tersebut kepada peserta-peserta yang ditimpa musibah tertakluk kepada terma-terma dan syarat-syarat yang tertera di dalam perjanjian takaful. Maka adalah dengan ini, saya/kami memberikan 38% daripada sumbangan takaful saya/kami kepada pihak Syarikat sebagai Yuran Wakalah bagi perkhidmatan-perkhidmatan tersebut.

Declaration

I/We to the best of my/our knowledge, hereby confirm that the statements contained in this Proposal Form are true and correct. On the basis of the principles of At-Tabarru'at, I/we hereby entrust to Takaful Brunei Keluarga Sdn Bhd (hereinafter referred to as the Company), of which 62% of my/our takaful contribution will be donated as Tabarru' into the Takaful Fund to help other eligible participants under the takaful contract. I/We also understand that the underwriting surplus arising from the said fund, if any, shall be managed by the Company in a manner deemed fit by the Company and accordance to Shariah principles which shall give benefits to me/us and the Takaful Funds (please refer to the Takaful Certificate).

On the basis of the principles of Al-Wakalah, I/we also hereby appoint the Company as my/our Wakeel (agent) to administer, manage, invest and distribute the Takaful Fund to other participants in times of misfortune subject always to the terms and conditions stated in the Takaful Certificate and Schedule. To this end, I/we apportion 38% of my/our contribution to the Company as a Wakalah Fee for the aforementioned services I/we have agreed the Company to render.

Akad Bagi Perniagaan Melalui Wakil-Wakil Takaful (Jika berkenaan)

Saya/Kami dengan ini mengizinkan pihak Syarikat melantik wakil-wakil atau sesiapa sahaja yang bertindak bagi pihak Syarikat bagi kepentingan Kumpulan Wang Takaful (jika berkenaan).

Aqad for Business Through Takaful Agent (if applicable)

I/We authorise the Company to appoint agents and all others appointed by the Company to act on its behalf for the benefit of the Takaful Fund (if applicable).

Tandatangan Pencadang
Signature of Proposer

Tandatangan Saksi 1
Signature of 1st Witness

Tandatangan Saksi 2
Signature of 2nd Witness

Tarikh
Date

Nama
Name

Nama
Name

Waktu
Time

No. KP
IC No.

No. KP
IC No.

SENARAI SEMAK: CHECKLIST: SALINAN KP COPY IC SURAT TAWARAN DARI INSTITUSI KEWANGAN LETTER OF OFFER FROM FINANCING INSTITUTIONS SLIP GAJI TERAKHIR BAGI PINJAMAN KERAJAAN LATEST SALARY SLIP FOR GOVERNMENT LOAN

Naskah Bahasa Inggeris adalah Borang Cadangan dan Akuan yang sah yang akan dirujuk sekiranya timbul apa-apa perbezaan mengenai Cadangan dan Akuan ini.

The English version of the Proposal and Declaration Form shall solely be used to determine all differences arising out of the same.

CADANGAN PENYERTAAN TAKAFUL PEMBIAYAAN / PROPOSAL FOR PARTICIPATION IN FINANCING TAKAFUL

UNTUK KEGUNAAN PEJABAT / FOR OFFICE USE ONLY

No. Cadangan Proposal No. Tarikh Cadangan Diterima Date Proposal Received No. Sijil Certificate No. Kod Pelan: Plan Code:

Pastikan awda menerima resit rasmi Syarikat bagi bayaran yang awda buat. Kindly ensure that you collect the official receipt for the payment you made.

Medikal Medical 1 Tanpa Medikal Non Medical 2

PERHATIAN: AWDA ADALAH DIKEHENDAKI MENERANGKAN DENGAN SEPENUH DAN SEBENARNYA SEMUA BUTIR-BUTIR YANG AWDA TAHU ATAU SEPATUTNYA TAHU DALAM BORANG INI. JIKA TIDAK SIJIL YANG DIKELUARKAN MENURUT CADANGAN INI ADALAH TIDAK SAH.

NOTE: YOU ARE TO DISCLOSE IN THIS PROPOSAL FORM, FULLY AND FAITHFULLY, ALL THE FACTS WHICH YOU KNOW OR OUGHT TO KNOW, OTHERWISE THE CERTIFICATE ISSUED HEREUNDER MAY BE VOID.

SEMUA SOALAN HENDAKLAH DIJAWAB MENGGUNAKAN DAKWAT DAN HURUF BESAR ALL QUESTIONS MUST BE FULLY COMPLETED IN BLOCK LETTERS AND IN INK

(A) PENCADANG / THE PROPOSER

(1) NAMA PENUH (Seperti di K/P) FULL NAME (As stated in the I/C) (2) a) ALAMAT SURAT MENYURAT CORRESPONDENCE ADDRESS b) NO TELEFON PHONE NO RUMAH HOUSE PEJABAT OFFICE BIMBIT MOBILE EMEL EMAIL POSKOD POST CODE (3) a) NO KAD PENGENALAN I/C NO. b) TARIKH LAHIR / DATE OF BIRTH HARI / DAY BULAN / MONTH TAHUN / YEAR c) JANTINA SEX LELAKI MALE PEREMPUAN FEMALE WARNA K/P I/C COLOUR d) UMUR PADA HARI JADI AKAN DATANG AGE NEXT BIRTHDAY TAHUN YEAR e) UGAMA RELIGION ISLAM MUSLIM BUKAN ISLAM NON MUSLIM f) WARGANEGARA NATIONALITY BRUNEI BRUNEIAN BUKAN BRUNEI NON BRUNEIAN g) TARAF PERKAHWINAN MARITAL STATUS BUJANG SINGLE KAHWIN MARRIED BALU WIDOW CERAI DIVORCED h) BANGSA RACE i) PEKERJAAN OCCUPATION j) TINGGI HEIGHT sm cm BERAT WEIGHT k) PENDAPATAN BULANAN / MONTHLY INCOME BAWAH BELOW BS\$500 BS\$501 - BS\$1,000 BS\$1,001 - BS\$2,000 MELEBIHI ABOVE BS\$2,000

(B) PELAN TAKAFUL PEMBIAYAAN / THE TAKAFUL FINANCING PLAN

a) JENIS PEMBIAYAAN TYPE OF FINANCING b) KEMUDAHAN PEMBIAYAAN MENGIKUT HUKUM SYARIAH FINANCING FACILITY BASED ON THE PRINCIPLES OF SYARIAH (i) HARGA BELIAN: BUYING PRICE BS (ii) HARGA JUALAN: SELLING PRICE BS c) KEMUDAHAN PEMBIAYAAN DARIPADA INSTITUSI KEWANGAN LAIN: FINANCING FACILITY FROM OTHER FINANCIAL INSTITUTION BS d) TEMPOH PEMBAYARAN BALIK: PERIOD OF REPAYMENT TAHUN YEAR TEMPOH TANGGUHAN BAYARAN BALIK INTERIM / GRACE PERIOD BULAN MONTHS e) KADAR YANG DIKENAKAN OLEH INSTITUSI KEWANGAN: RATE CHARGE BY THE FINANCIAL INSTITUTION: % f) PERLINDUNGAN: SCOPE OF COVER KEMATIAN DEATH KEMATIAN DAN KEILATAN KEKAL SEPENUHNYA DEATH AND PERMANENT TOTAL DISABILITY g) AMAUN PEMBIAYAAN YANG INGIN DIPERLINDUNGAN: AMOUNT OF FINANCING TO BE COVERED h) NAMA & ALAMAT PIHAK YANG MEMBERI PEMBIAYAAN: NAME & ADDRESS OF THE INSTITUTION PROVIDING THE FINANCING FACILITY (SILA LAMPIRKAN SALINAN SURAT TAWARAN) (PLEASE ATTACH A COPY OF LETTER OF OFFER)

(C) KENYATAAN KESIHATAN / THE STATEMENT OF HEALTH

I) PERNAHKAH AWDA PADA BILA-BILA MASA MENGIDAP PENYAKIT; HAVE YOU AT ANY TIME SUFFERED FROM:	SILA TANDAKAN (✓) DI DALAM KOTAK BERKENAAN PLEASE TICK (✓) IN THE APPROPRIATE BOX	JIKA 'YA' SILA BERI KETERANGAN TERMASUK DIAGNOSA, TARIKH, TEMPOH PENYAKIT, NAMA DAN ALAMAT DOKTOR IF ANY ANSWERS IS 'YES' GIVE DETAILS INCLUDING DIAGNOSIS, DATES, DURATION, NAMES AND ADDRESSES OF ATTENDING DOCTORS.
	YA / YES	TIDAK / NO
(a) Sawan atau lumpuh atau sebarang penyakit saraf? <i>Fits or paralysis or any derangement?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(b) Sakit dalam dada atau sesak nafas atau radang selaput paru-paru? <i>Pains in the chest or difficulty in breathing or asthma or pleurisy?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(c) Batuk kering (di mana-mana bahagian badan) atau ludah berdarah atau muntah darah? <i>Tuberculosis (of any part) of spitting or vomiting of blood?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(d) Jantung atau darah tinggi atau demam sengal tulang atau bengkak buku lali? <i>Any heart disease or high blood pressure or rheumatic fever or swelling of the ankle?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(e) Penyakit buah pinggang atau penyakit kelamin atau AIDS atau pembawa HIV? <i>Kidney disease or venereal diseases or AIDS or HIV carrier?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(f) Cirit-birit berdarah atau bisul berdarah di dalam perut atau tali perut atau penyakit hati? <i>Dysentery or pain or ulcer in or bleeding from the stomach or bowels or liver diseases?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(g) Kencing manis atau sebarang penyakit kelenjar? <i>Diabetes or any disorder of glands?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(h) Barah atau ketumbuhan? <i>Cancer or any tumours?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(i) Lain-lain penyakit yang berat? <i>Any other serious complaints?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

II) SILA JAWAB SOALAN BERIKUT:- PLEASE ANSWER THE FOLLOWING QUESTIONS:-	JIKA 'YA' SILA BERI KETERANGAN PENUH IF 'YES' PLEASE GIVE DETAILS	
	YA / YES	TIDAK / NO
(a) Adakah berat badan awda naik atau turun melebihi 5 kg (11 lbs) dalam tempoh dua tahun yang lalu? <i>Has your weight increased or decreases by more than 5 kilos (11 lbs) over the past two years?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(b) Adakah awda pada masa ini menerima rawatan perubatan? <i>Are you currently taking any form of medicine treatment?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(c) Di dalam lima tahun, pernahkah awda <i>In the past 5 years, have you had any</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
i. Mendapat nasihat doktor atau rawatan hospital untuk sebarang penyakit? <i>Medical advice or medical treatment for any illness?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ii. Mengidap penyakit, menjalani pembedahan, menerima nasihat doktor dan rawatan hospital yang tidak dinyatakan dalam bahagian C(i) diatas? <i>Illness, medical advice, hospital treatment not mentioned in section C(i) above?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(d) Adakah awda pada bila-bila masa mengalami kecacatan atau kelemahan (hilang upaya) anggota? <i>Have you any physical deformity or infirmity?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(e) Pernahkah awda menyalah gunakan dadah atau narkotik atau minum minuman keras? <i>Have you ever misused any drugs or narcotics or taking alcohol?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(f) Adakah awda menghisap rokok? <i>Do you now smoke?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(g) Pernahkah salah seorang daripada ahli keluarga awda menghidapi penyakit batuk kering, kencing manis, penyakit jantung atau penyakit otak? <i>Has any of your immediate family ever had tuberculosis, diabetes, heart disease or mental disease?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(h) UNTUK PENCADANG WANITA SAHAJA FOR FEMALE PROPOSER ONLY	YA / YES	TIDAK / NO	
(i) Adakah anda sekarang sedang hamil? <i>Are you now pregnant?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/> bulan <i>month</i>
(ii) Pernahkah anda mengalami keguguran, kesulitan ketika melahirkan anak, melahirkan anak melalui pembedahan atau apa-apa kerumitan ketika hamil masa lalu atau masa sekarang? <i>Have you ever had miscarriage, difficult labour, caesarean section or any complication in previous pregnancies or present pregnancy?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

(D) LAIN-LAIN / OTHERS

SILA JAWAB SOALAN BERIKUT :- PLEASE ANSWER THE FOLLOWING QUESTIONS :-	JIKA 'YA' SILA BERI KETERANGAN PENUH IF 'YES' PLEASE GIVE DETAILS	
	YA / YES	TIDAK / NO
(a) Adakah awda menyertai mana-mana takaful atau mempunyai insurans lain yang berkuatkuasa ke atas pembiayaan yang dicadangkan ini? <i>Have you any other takaful or insurance in force covering the financing now being proposed?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(b) Pernahkah cadangan awda ditolak, ditarik balik atau diterima dengan syarat-syarat khas oleh Takaful Brunei Keluarga Sdn Bhd atau mana-mana insurans lain? <i>Has your proposal ever been declined, withdrawn, deferred or accepted only on special term by Takaful Brunei Keluarga Sdn Bhd Berhad or any other insurance.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		Nama Syarikat <i>Name of Company</i> <input type="text"/>
		Bila / <i>When</i> <input type="text"/>
		Sebab / <i>Reason</i> <input type="text"/>

(E) HOBI DAN KEGIATAN / HOBBIES AND PASTIMES

ADAKAH AWDA BERCADANG DAN BERKEMUNGKINAN:- HAVE YOU ANY INTENTION OR PROSPECT OF:-	JIKA 'YA' SILA BERI KETERANGAN PENUH IF 'YES' PLEASE GIVE DETAILS	
	YA / YES	TIDAK / NO
(a) Menggunakan kapal terbang selain daripada sebagai penumpang bertambang biasa dengan perkhidmatan penerbangan awam biasa atau kapal terbang sewa? <i>Flying except as an ordinary fare-paying passenger on a regular public air service or charter plane?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(b) Menyertai sebarang pekerjaan atau hobi merbahaya (perlumbaan kereta atau motosikal, lumba kuda, perlumbaan kuda berhalangan, mendaki gunung dan lain-lain) atau sebarang sukan sebagai seorang ahli sukan profesional? <i>Engaging in any hazardous pursuit or hobbies, (motor car or motor cycle racing, horse racing, steeple-chasing, mountaineering, etc) or any sport as a professional?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

PERHATIAN/NOTE

Sekiranya Peserta menyerahkan sijil ini, maka Takaful Brunei Keluarga Sdn Bhd akan mengenakan bayaran \$15.00 untuk setiap sijil.
In the event that the certificate is surrendered, Takaful Brunei Keluarga Sdn Bhd shall charged \$15.00 per certificate.

(F) PENTADBIR / ADMINISTRATOR

Bahawasanya dengan ini saya mengarahkan Takaful Brunei Keluarga Sdn Bhd (selepas ini dirujuk sebagai "pihak Syarikat") supaya membayar baki pembiayaan kepada institusi kewangan yang tercatat dalam Sijil Takaful daripada manfaat takaful yang akan dikeluarkan oleh pihak Syarikat apabila saya meninggal dunia tertakluk kepada syarat-syarat dan peraturan-peraturan dalam Sijil Takaful.

I hereby instruct Takaful Brunei Keluarga Sdn Bhd (hereinafter referred to as "the Company") to pay outstanding financing to financial institution as stated in the Takaful Certificate from the Takaful benefit that will be issued by the Company when I died subject to terms and regulations in the Takaful Certificate

Berikut adalah nama-nama pentadbir yang dilantik :

Below are Administrators who I appointed :

Name : <i>Name</i>	<input type="text"/>	Name : <i>Name</i>	<input type="text"/>
No. K/P : <i>I/C No.</i>	<input type="text"/>	No. K/P : <i>I/C No.</i>	<input type="text"/>
Warna K/P : <i>I/C Colour</i>	<input type="text"/>	Warna K/P : <i>I/C Colour</i>	<input type="text"/>
Hubungan / Persaudaraan : <i>Relationship</i>	<input type="text"/>	Hubungan / Persaudaraan : <i>Relationship</i>	<input type="text"/>
Alamat : <i>Address</i>	<input type="text"/>	Alamat : <i>Address</i>	<input type="text"/>

NASKAH BAHASA INGGERIS ADALAH BORANG CADANGAN DAN AKUAN YANG SAHIF YANG AKAN DIRUJUK SEKIRANYA TIMBUL APA-APA PERBEZAAN MENGENAI CADANGAN DAN AKUAN INI
THE ENGLISH VERSION OF THE PROPOSAL AND DECLARATION FORM SHALL SOLELY BE USED TO DETERMINE ALL DIFFERENCES ARISING OUT OF THE SAME.